

**M**a vijen bet partajet demeus ar sçientchou,  
Em bije ar c'henta choas demeus al lodennou ;  
Me vije bet eloqaat, prudant, melodius,  
Hac a raje va c'liaret hep triumphou Venus.

Mes Doue carantezus ha leun eus a buissanç,  
A ra m'en em gonsolân en creiz an ignoranç ;  
Rac ar sperejou izel hepret a vo meulet,  
Heryes ma lar ar Scritur, en pales an Drindet.

Me zo unan anezo, o poursu va vantur,  
A fell din e pep quartier cavout va slijadur,  
Hac a za da vont brema bete ty va mestres,  
Da annonç dei carantez, grêt e meus alies.

Salud, femelen yaouanq, deut oun c'hoas ho pete,  
Eus ac'hanon va-unan me guemer liberte  
Da renta dec'h ur zalud gant peb affection,  
Ha mar bec'h din infidel, e ranno va c'halou.

Orl. 404 A/2

527

Hadêc'h-u, pareillamant, tenzori eva c'halon,  
Me zo ur vinorezic lêzet en abandon :  
Hanval demeus ur c'haptif laqet en esclavach,  
Cunduet gant ar güir dorn demeus ho personach.

Meulet ra vo an astrou ebars *r* firmamant ; *e*  
C'houi annonç din ur galon hac am rent triumphant ;  
Hanval demeus ur c'haptif laqet en liberte,  
Goude beza exilet en durant e vue.

Mavije bet empouvoar, credit, va güir vignon,  
N'ho pije bars er bed-mâ nep desolation ;  
Mes me a bed va Doue, pa ne ma em pouvoar,  
D'ho renta bars er bed-mâ vel an *Æ*lez er gloar.

M'am bize egalite vel ar Cherubinet,  
Ur muzellou en arc'hant hac un teod alaouret,  
Pe autramant ar pouvoar en d'oa Alexandri *l*,  
Furnes evel Salomon, dign evit ho meuli.

*c* Me ho ped, va servicher, chenchomp a breposiou  
Ha deut ganén da bourmen, jardin ar goal deodou,  
Ha|eno c'houi a velo transplantet ur boqet :  
Alies dirac va zud eo bet represantet.

*e* Deomp eta, va Mestrezic, da bourmen hon daou,  
Evit ma considerin jardin ar goal deodou ;  
Hanval eus an drouc-amer e fleur ne dint qet guyê,  
Rac n'en dint qet aroset gant ar glisen an êe.

*a* Bremâ, p'hon eus cauzeet en comparêsonou,  
Me a ya da expliqa ebars e bêt gomzou :  
Lennet e zeo hor setanç ha poset an arrêt,  
Din da varchen ho qever, din n'eo qet permetet.

Ah! femelen direspèt, coll a res da rêson :  
Qemér bremâ ur c'bleze da dreuji va c'halon,  
Pa lemmes va flijadur, echu din va bue,  
Na chomin mui er bed-mâ da zouffr extremite.

Me ho ped, va zervicher, confortit ho calon,  
Rac ezom hon eus hon daou a gonsolation ;  
Rac me a zo oblijet, abers ar güir Doue  
Da zenti ouz an hini en deus autorite.

Pa zepant eus ar goal deod ar separation,  
Me ho ped, va mestrezic, d'ober réflexion,  
Ha me ya da explica ar pez a meus lenneti,  
Peguen bras punishment vit an teod milignet.

Sonjit ebars en Sant Yan bars en Apocalips,  
E Sant Gregor, e Sant Paul, Doctoret an Ilis,  
Hac o deus bet condaonet ebars en bêr amzer  
Ar goal deodou da veza princet da Lucifer.

Clêvit an Theologi, sperejou a gonsecanç,  
Pagomz deus a Sant Louis Roue bras e sa Franç,  
Pa gommande d'e vuguel, dre e c'hourc'hemennou,  
Da ober scouarn vouzar pa glêvje goal deodou.

Bars en ul levr ancien e meus güelet merqet  
An ifern zo paveet a deodou millignet ;  
Hac an nep gant plijadur a deuyo d'o zelaou,  
A vo, eme ar Scritur, renqet en o mescou.

Pa deuy an Æl Raphaël var e deatr un de,  
Da zon an drompill fatal d'ober an assamble,  
E clêvot ar goal deodou o yudal gant arrach,  
O c'houlén na vijent bet var an douar biscoas.

Me deu da laret adieu da blijadur ar bed ;  
 Hac a ya en un dezert d'ur forest benaqet ;  
 Ho pezit soach ac'hanoñ, me ho ped, va mestres,  
 Me deu da laret adieu d'ec'h oll evit james.

Oh ! arrêtit, va mignon, ha bet compassion,  
 An daelou em daoulagad ha mantret va c'halon,  
 Me a bromet da Zoue dre an hano a le,  
 Birvigen ne vanqan d'ec'h eus a fidelite.

Bars un nebeudic amzer m'en em vel oblijet  
 Da disober ur sermant pehini am boa grêt ;  
 Goneetoc'h eus va c'halon ouzòn e'houi zisposo,  
 Ha mar deut d'am dilezel, me c'houlen va maro.

Me ho ped, va mestrezic, bet consolation,  
 Ha laqit ho confianç ebars Roue an trôn,  
 Me a vo ho servicher etre ma vin er bed ;  
 Adieu ta, va mestrezic, qen vo'r c'henta guelet.

Me meus t'apet ur pichon ebars em c'hroulaçou,  
 Ha creannet e ziou-esqel vit miret na nijo ;  
 Ha m'en goulle e berc'hen dre ur güir amitie,  
 Me a leusqfe e bichon ebars en liberte.

Nep en deus grêt ar zon-mâ, zo ur speret dister,  
 Deus a barros Plouzelambr, en bordic Loc-Migel ;  
 Hac en deus-hi composet da dremen e amzer,  
 Dezàn ha d'e vestrezic a chom en Treduder.



# ANTRETIEN

## ETRE DAOU ZEN YAOUANQ

VAR UR SEPARATION VOLONTER.

Var un ton charmant.

**S**ELAOUIT oll, tud yaouanq, ur rèsou familier,  
 A henou ur speret izel zo o chom en Treguer,  
 Hac en deus ar volonte da zont da ziselèriàn  
 An tenor deus an amitie zo arruet gantàn.

Crèn voc'h calz eguet ar môr, primoc'h eguet an avel,  
 Brillantoc'h eguet an tân, douçoc'h eguet ar mel,  
 Eo chaden an amitie, pa ve parsetamant  
 Hac unisset a galon entre daou den yaouanq.

Rac se ta, goaset yaouanq pere a rên er bed,  
 Na laqit qet ho speret da re garout merc'hel;  
 Rac gout ouzont ar fêçon da douch ar c'halonou  
 Mui eguet an doctoret gant o oll discoursiou.

Un tâmpéramant goal douç o deveus ar merc'hel,  
 Gant ur galon goal fragil, un humor imparfet;  
 O hisach a zo joaüs, ho daoulagad mignon,  
 Mes o c'halon zo traitour ebars e pep fêçon.

Me meus choaset ur vèrtrez, ar vrava fumelen,  
A guement zo er c'hanton, nemet ma zeo bien ;  
E merit, e zalanchoù a zepant eus an èe,  
Mes n'ellàn mui e meuli : ar gloar zo da Zoue.

O lumier an devalijen ! da hano eo al Loar,  
Te form ar blanedennou a rën var an douar.  
Hac ec'h eus va oblijet dre va flaneden galet  
Da zisober ur sermant pehini am boa grêt.

Me a ya da zisclêria ur separation,  
Goude calz a garante, etre daou güir vignon :  
Ar femelen oblijet da zont da chench quartier,  
Hac ar mal zo qen dalc'het na ell qet a ober.

Cetu ta ar femelen lêzet en abandon ;  
Ha ramplisset e c'halon a zesolation,  
E rencout n'em separi demeus e c'harante,  
Model deus e slijadur, tenzor e amitie.

Allas ! eme'r femelen, me a vel brêma selêr  
Ne meus qen var ar bed-mâ netra nemet mizer,  
Me na meus na tad, na mam o rën var an douar,  
Ha muia tra am chagrin, na meus den hac am c'har.

Oll lapousset eus an èr, canit tout assambles  
Gant ur music eloqant, vit ma clêvin ho mouez,  
Ma ellin demeus ho pers caout consolation,  
Pa zòn gant va servicher lêzet en abandon.

Sant Pêr, prinç an Ebestel, ha porsier var an tron,  
Disqennet em chabinet, roit d'ân consolation,  
Pe suppliit an ancou ma teuyo qent an heur,  
D'am lemel deus ar bed-mâ pa ne meus nemet maieur.

Mes o c'halon zo tristor epars e pep leon

Pa voa'ar femelen yaouanq en desolation ;  
Ec'h antren n'e c'habinet ganti e güir mignon ;  
En eur dont d'e saludi en deus bet goulennet  
Petra ez eo ar sujet ma zeo qen contristet.

*Ar Plac'h.*

â / Me rent dec'h ur reveranç vel un Æl eus an êe ;  
E m'etre ho taouarn chaden va liberte ;  
Hanval ouz eur martolot trapet etre daou dour ;  
Ha ne zeus nemet Doue ell rei dezàn sicour.

*Ar Goas.*

n / E pez fêçon, Plac'h yaouanq, em be-me an alc'hoë  
A guement a rañfermfe chaden ho liberte ?  
Rac ne ma qet em pouvoar, pa ne'r meritàn qet,  
Beza an dispansatour Rouanes ar merc'het.

*Ar Plac'h.*

Oh! excusit, den yaouanq, rac n'on qet un objet  
A dlese beza hanvet Rouanes ar merc'het ;  
Evit va beza caret dre ur güir amitie,  
Ne deuit qet d'am godissa ha bet ouzin true.

*Ar Goas.*

Credit hardi, Plac'h yaouanq, en ho caràn parfet,  
Hep implija ar flambos gant Venus alamet ;  
Qent velfec'h ar rivierou o pignat d'o sourcen  
Eguet biqen, va mestres, ac'hanoc'h na drahisfen.

*Ar Plac'h.*

Ret e zeo din finissa ha cessi da barlant,  
Ho comzou, va mignon qer, am rent meurbet contant ;

ra zigrèsq va nverte e cresq va antecamant ;  
Ret eo en em separi ha bout bepret contant.

Ar Goas.

Felix, Hector ha Pompe, Abelard hac Anton,  
Ar patriarch Abraham hac ar fur Salomon,  
En nobstant d'o oll sqient o deus renqet finissa,  
Ha ni dle beza contant d'ober ar memes tra.

Nep en deus grèt ar zon-mà a zo c'hoas den yaouanq,  
Oaget a dri-uguent mis en tu-hont da dri-c'hant,  
Hac en deus-hi composet en desolation,  
Touchant eo ar c'halonou piquet gant Cupidon.

F I N

---

E Montroulez, e ly LÉBAN, ru Pont-an-Itron-Varia.